

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

- ! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen!
Avant mise en service, lire les consignes de sécurité!
- Leggere le istruzioni per la sicurezza!

- 1  **Motorgehäuse feucht abwischen, trocknen lassen**
Essuyer le bloc moteur avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire la cassa del motore con un panno umido e poi lasciare asciugare
- ! Sockel nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne jamais tremper le socle dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
● Non immergere la base in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

- 2  **Mit heissem Spülwasser waschen, nachtrocknen**
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare con acqua calda, poi asciugare
- i Teile sind Spülmaschinenfest (max. 70 °C!).
Les pièces passent au lave-vaisselle (max. 70 °C!).
I componenti possono essere lavati in lavastoviglie (max. 70°C!).
- ! Scharfe Messer – Verletzungsgefahr!
● Couteaux tranchants – risque de blessure!
Coltelli affilati – rischio di lesioni!

Wichtige Hinweise
Remarques importantes
Indicazioni importanti

- Gerät eignet sich für Früchte, Gemüse und Nüsse. Ideal für Smoothies und Crushed Ice.
L'appareil convient pour les fruits, légumes et les fruits à coque. Idéal pour les smoothies et la glace pilée.
L'apparecchio è adatto a frutta, verdura e noci. Ideale per smoothie e crushed Ice.
- Das Messer ist scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen.
Le couteau est tranchant et doit donc être manipulé avec la plus grande précaution, par exemple lors du nettoyage, même lorsque l'appareil n'est pas branché.
La lama è tagliente! Usare la massima cautela anche quando l'apparecchio è spento o durante la sua pulizia.
- Gerät nie leer betreiben. Nicht überfüllen. Gefüllte Geräte nicht versetzen.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil à vide. Ne pas remplir trop. Ne pas déplacer des appareils remplis.
Non mettere in funzione l'apparecchio se vuoto. Non riempire troppo. Non spostare l'apparecchio pieno.
- Dichtung kontrollieren und regelmässig wechseln um Flüssigkeitsaustritt zu vermeiden. Ca. alle 6-8 Monate bei täglichem Gebrauch.
Contrôler le joint et le changer régulièrement pour éviter les fuites de liquide. Environ tous les 6 à 8 mois en cas d'utilisation quotidienne.
Controllare la guarnizione e sostituirla regolarmente per evitare perdite di liquido. Circa ogni 6-8 mesi con uso quotidiano.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

- 1  **Sockel stabil hinstellen**
Mettre le socle sur un sol stable
Posizionare la base in modo stabile
- ! Auf eine trockene, ebene und stabile Unterlage.
Sur une surface sèche, plane et stable.
● Su una superficie asciutta, piana e stabile.

- Innere Deckel mit Messbecher**
Couvercle intérieur avec gobelet gradué
Coperchio interno con misurino
- i Für das Nachgeben von Zutaten während der Zubereitung (im Standby-Modus!).
Pour ajouter des ingrédients pendant la préparation (en mode veille!).
Per aggiungere ingredienti durante la preparazione (in modalità standby!).

- Deckel**
Couvercle
Coperchio

- Mix-Behälter**
Récipient du mixeur
Contenitore del mixer

- Universalmesser (Kreuzklinge)**
Couteau universel (Lame croisée)
Lama universale (Lama a croce)

- Motorgehäuse**
Bloc moteur
Cassa del motore

- Steuerung**
Contrôle
Controllo



-  **Zerkleinerer**
Broyeur
Trituratore
-  **Zerkleinerungs-Behälter**
Récipient de broyage
Contenitore di macinazione

- Behälter spülen**
(siehe Rückseite)
Rincer le réservoir
(voir au verso)
Risciacquare il contenitore
(vedi a tergo)

- Ergebnis umfüllen**
Transférer le résultat
Trasferire il risultato

- Deckel aufschrauben**
Visser le couvercle dessus
Avvitare il coperchio

- Behälter entfernen und stabil hinstellen**
Retirer le réservoir et le placer sur un sol stable
Estrarre il contenitore e posizionarlo stabile

- Gerät ausstecken**
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete
- ! **Immer:** Messerstillstand abwarten.
Toujours: Attendre que le couteau soit revenu à l'arrêt.
Sempre: attendere che le lame si arrestino.

- Behälter wählen**
Choisir le récipient
Scelta del contenitore

-  **Mix-Behälter für Früchte und Gemüse**
Récipient de mixage pour fruits et légumes
Contenitore di miscelazione per frutta e verdura

-  **Zerkleinerer für Kräuter, Gewürze, Getreide und Nüsse**
Broyeur pour herbes, épices, céréales et noix
Macinino per erbe, spezie, cereali e noci

- Zutaten/Flüssigkeiten einfüllen**
Remplir les ingrédients/liquides
Aggiungere gli ingredienti/liquidi

- ! Keine heißen Flüssigkeiten/Zutaten in Mixbehälter füllen.
Ne pas mettre des liquides/ingrédients chauds dans le réservoir mixeur.
Non inserire liquidi/ingredienti bollenti nel contenitore del frullatore.

- I Öffnen**
Ouvrir
Aperto

- II Füllen**
Remplir
Compilare

- III Verschliessen**
Fermer
Chiudere

- ! Keine Gegenstände oder Hände in den Mixbehälter stecken.
Ne pas mettre d'objets ou les mains dans le récipient du mixeur.
Non inserire oggetti o mani nel contenitore del frullatore.

- Früchte/Gemüse vorschneiden:**
Précouper les fruits / légumes :
Frutta e verdura pretagliata : ca. 15x15x15 mm

- i Gängiges Wasser / Früchte Verhältnis für Smoothies:
Rapport eau/fruits courant pour les smoothies : 3:2
Rapporto comune acqua/frutta per i frullati :

- Behälter positionieren**
Remplir les ingrédients/liquides
Aggiungere gli ingredienti/liquidi

- i Zerkleinerer: Dreh-Position nicht beliebig.
Broyeur : la position de rotation n'est pas quelconque.
Trituratore: la posizione di rotazione non è casuale.

- Gerät einstecken**
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete



- 6.1 Korrekte Anwendung**
Utilisation correcte
Uso corretto
- ! Vor Gebrauch, Deckel immer fest verschließen!
Avant utilisation, toujours bien refermer le couvercle!
● Avant utilisation, toujours bien refermer le couvercle!

-  **Mixen mit Steuerungsknopf**
Mixer avec le bouton de commande
Miscelazione con la manopola di controllo

- P Halten für Impuls**
Tiennent pour impulsion
Tenere per l'impulso

- 0 Standby-Modus**
Mode veille
Modalità Sleep
- ! Bei Nicht-Gebrauch immer ganz ausstecken!
Toujours le débrancher complètement lorsqu'il n'est pas utilisé!
Scollegare sempre completamente la spina quando non viene utilizzata!

- 1-5 Mix-Stufen**
Niveaux de mixage
Livelli di miscelazione

-  Nach 1 Min. Dauerbetrieb: Gerät während 10 Minuten abkühlen lassen.
Après 1 min de fonctionnement continu: laisser refroidir l'appareil pendant 10 minutes.
max. 1 min. Dopo 1 minuti di funzionamento continuo: lasciar raffreddare l'apparecchio per 10 minuti.

-  **Fehlermatrix**
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

- Gerät funktioniert nicht**
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona
- Gerät eingesteckt/Eingeschaltet/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?

